

IN THE CLAIMS:

Please amend Claims 1-11, and add new Claims 12 and 13, as follows.

1. (Currently Amended) A binocular vibration-correcting device comprising:

a left and right pair of vibration-correcting optical systems that ~~corrects~~ correct left and right image ~~vibrations~~ vibration by being driven in the yaw direction and the pitch direction in accordance with vibration;

a pair of optical system holding members that hold said left and right vibration-correcting optical systems, respectively;

an intermediate supporting member that supports said pair of optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction and is ~~also~~ supported by a main body member of said binocular vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction;

a connecting member that connects said pair of optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction at a position away from the yaw direction ~~rotate~~ rotational axes of said pair of optical system holding members in the direction of the optical axes;

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction; and

a pitch direction drive unit that drives said intermediate supporting member in the pitch direction.

2. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1<sub>2</sub>, wherein said left and right vibration-correcting optical systems are ~~respectively comprised of~~ each comprise a single optical component or multiple optical components.

3. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1<sub>2</sub>, wherein the yaw direction ~~rotate~~ rotational axes of said optical system holding members are distanced from said vibration-correcting optical systems in the direction of the optical axes.

4. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1<sub>2</sub>, wherein said intermediate supporting member, said pair of optical system holding members, and said connecting member constitute a parallel link that can operate in the yaw direction.

5. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1<sub>2</sub>, wherein ~~said the~~ yaw direction ~~rotate~~ rotational axis of said optical system holding member and the pitch direction ~~rotate~~ rotational axis of said intermediate supporting member intersect each other perpendicularly in a same plane.

6. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1<sub>1</sub> further comprising:

a vibration detector that detects vibrations in the yaw direction and the pitch direction;

a position detector that ~~detect~~ detects a position of said connecting member in the yaw direction and a position of said intermediate support member in the pitch direction; and

a controller that controls said yaw direction drive unit and said pitch direction drive unit based on output signals from said vibration detector and said position detector.

7. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device

according to

Claim 1 or 6, wherein ~~said the~~ yaw direction ~~rotate~~ rotational axis of said optical system holding member and said pitch direction ~~rotate~~ rotational axis of said intermediate supporting member intersect each other perpendicularly within a same plane, and

said vibration-correcting optical system is disposed on the opposite side of at least one of said yaw direction drive unit and said pitch direction drive unit across ~~said~~ the plane.

8. (Currently Amended) A binocular optical instrument with a binocular vibration-correcting device comprising:

a left and right ~~pair of~~ vibration-correcting optical systems that ~~corrects~~ correct left and right image vibration by being driven ~~vibration~~ in the yaw and pitch directions in accordance with vibration;

a pair of optical system holding members that hold said left and right vibration correcting optical systems, respectively;

an intermediate supporting member that supports said pair of optical holding members so as to be able to rotate in the yaw direction and is ~~also~~ supported by a main body member of said binocular vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction;

a connecting member that connects said pair of optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction at a position away from the yaw direction ~~rotate~~ rotational axes of said pair of optical system holding members in the direction of the optical axes;

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction; and

a pitch direction drive unit that drives said intermediate supporting member in the pitch direction.

9. (Currently Amended) A binocular optical instrument with a binocular vibration-correcting device comprising:

a left and right ~~pair of~~ vibration-correcting optical systems that ~~corrects~~ correct left and right image vibration by being driven ~~vibration~~ in the yaw and pitch directions in accordance with vibration;

a pair of optical system holding members that hold said left and right vibration correcting optical systems, respectively;

an intermediate supporting member that supports said pair of optical holding members so as to be able to rotate in the yaw direction and is also supported by a main body member of said binocular vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction;

a connecting member that connects said pair of optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction at a position away from the yaw direction ~~rotate~~ rotational axes of said pair of optical system holding members in the direction of the optical axes;

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction;

a pitch direction drive unit that drives said intermediate supporting member in the pitch direction;

a vibration detector that detects vibrations in the yaw direction and the pitch direction;

a position detector that detects a position of said connecting members in the yaw direction and a position of said intermediate support member in the pitch direction;  
and

a controller that controls said yaw direction drive unit and said pitch direction drive unit based on output signals from said vibration detector and said position detector.

Sub  
B1  
Cont

10. (Currently Amended) The binocular optical instrument according to Claim 8 or 9, wherein said binocular optical instrument has a left and right pair of objective optical ~~tens~~ lenses; and

said vibration-correcting optical systems are included in said left and right pair of objective optical ~~systems~~ lenses, respectively, and

said binocular optical instrument allows object observation through said pair of left and right objective optical systems and a left and right pair of ocular optical systems.

11. (Currently Amended) The binocular optical instrument according to or Claim 8 or 9, wherein said left and right vibration-correcting optical systems are included, respectively, in said left and right pair of objective optical systems that constitute a stereoscopic shooting optical system, and

said binocular optical instrument allows stereoscopic shooting through said stereoscopic shooting optical system.

12. (New) An observation optical instrument comprising:  
a correcting optical system that corrects image vibration caused by vibration of said instrument;

a holding member that holds said correcting optical system;

a supporting member that is provided so as to be able to rotate in the pitch direction, said supporting member supporting said holding member so as to be able to rotate in the yaw direction;

a connecting member that is connected to said holding member, said connecting member being disposed at a position away from the yaw direction rotational axis of said holding member in the direction of the optical axis;

a pitch direction drive unit that drives said supporting member in the pitch direction; and

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction.

13. (New) The observation optical instrument according to Claim 12, further comprising:

a sensor that detects vibration of said instrument;

a detector that detects a moving position of said supporting member and a moving position of said connecting member; and

a controller that controls said pitch direction drive unit and said yaw direction drive unit based on an output from said sensor and an output from said detector.